

Signatura: EB 2013/110/R.19/Rev.1  
Tema: 10 a) v)  
Fecha: 11 de diciembre de 2013  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Dar a la población rural  
pobre la oportunidad  
de salir de la pobreza

## **Informe del Presidente**

### **Propuesta de préstamo a la República del Senegal para la ampliación del**

### **Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas**

#### **Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva**

##### Funcionarios de contacto:

##### Preguntas técnicas:

##### **Luyaku Loko Nsimpasi**

Gerente del Programa en el País  
Tel.: (+221) 33 859 67 57  
Correo electrónico: l.nsimpasi@ifad.org

##### Envío de documentación:

##### **Deirdre McGrenra**

Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2374  
Correo electrónico: gb\_office@ifad.org

Junta Ejecutiva — 110º período de sesiones  
Roma, 10 a 12 de diciembre de 2013

---

**Para aprobación**

# Índice

<b>Acrónimos y siglas</b>	<b>ii</b>
<b>Mapa de la zona del proyecto</b>	<b>iii</b>
<b>Resumen de la financiación</b>	<b>iv</b>
<b>Recomendación de aprobación</b>	<b>1</b>
<b>I. Contexto estratégico y justificación</b>	<b>1</b>
A. Contexto nacional, desarrollo y pobreza en el medio rural	1
B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados	2
<b>II. Descripción del proyecto</b>	<b>2</b>
A. Zona del proyecto y grupo objetivo	2
B. Objetivos de desarrollo del proyecto	3
C. Componentes/efectos directos	3
<b>III. Ejecución del proyecto</b>	<b>3</b>
A. Enfoque	3
B. Marco organizativo	4
C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos	4
D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza	5
E. Supervisión	7
<b>IV. Costos, financiación y beneficios del proyecto</b>	<b>7</b>
A. Costos del proyecto	7
B. Financiación del proyecto	7
C. Resumen de los beneficios y análisis económico	8
D. Sostenibilidad	9
E. Determinación y mitigación del riesgo	9
<b>V. Consideraciones institucionales</b>	<b>10</b>
A. Conformidad con las políticas del FIDA	10
B. Armonización y alineación	10
C. Innovación y ampliación de escala	11
D. Actuación normativa	11
<b>VI. Instrumentos y facultades jurídicos</b>	<b>11</b>
<b>VII. Recomendación</b>	<b>11</b>
 <b>Anexo</b>	
<b>Accord de financement négocié</b>	<b>12</b>
(Convenio de financiación negociado)	
 <b>Apéndices</b>	
<b>Cadre logique</b>	
(Marco lógico)	

## **Acrónimos y siglas**

BAfD	Banco Africano de Desarrollo
COSOP	programa sobre oportunidades estratégicas nacionales
FAO	Organización para la Alimentación y la Agricultura
PMA	Programa Mundial de Alimentos
RIMS	sistema de gestión de los resultados y el impacto
SyE	sistema de seguimiento y evaluación

## Mapa de la zona del proyecto



**Fuente:** FIDA

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del FIDA respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él ni acerca de las autoridades competentes.

## **República del Senegal**

### **Ampliación del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas**

#### **Resumen de la financiación**

<b>Institución iniciadora:</b>	FIDA
<b>Prestatario:</b>	República del Senegal
<b>Organismo de ejecución:</b>	Ministerio de Agricultura y Equipo Rural
<b>Costo total del proyecto:</b>	USD 50,4 millones
<b>Cuantía del préstamo del FIDA:</b>	DEG 22,6 millones (equivalente a USD 34,7 millones, aproximadamente)
<b>Condiciones del préstamo del FIDA:</b>	40 años, incluido un período de gracia de 10, con un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual
<b>Contribución del prestatario:</b>	USD 12,7 millones
<b>Contribución de los beneficiarios:</b>	USD 3 millones
<b>Institución evaluadora:</b>	FIDA
<b>Institución cooperante:</b>	Supervisado directamente por el FIDA

## Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación sobre la propuesta de préstamo a la República del Senegal para la ampliación del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas, que figura en el párrafo 48.

## Propuesta de préstamo a la República del Senegal para la ampliación del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas

### I. Contexto estratégico y justificación

#### A. Contexto nacional, desarrollo y pobreza en el medio rural

1. Las medidas y las orientaciones adoptadas por el Gobierno del Senegal en favor del desarrollo económico y social y del sector rural se han enunciado en los distintos marcos dispositivos del país, principalmente: i) la ley de orientación sobre actividades agrícolas, forestales y pastorales; ii) la Estrategia nacional de desarrollo agrícola y social; iii) el Programa Nacional de Inversión Agrícola adoptado en el marco del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África, y iv) el Plan Nacional de Desarrollo de la Ganadería, que constituye el marco de ejecución en el sector ganadero de la ley de orientación sobre actividades agrícolas, forestales y pastorales.
2. En 2011 la población del Senegal se estimaba en 12,8 millones de habitantes. Teniendo en cuenta que la tasa de crecimiento demográfico es del 2,9 %, se prevé que para 2015 la población habrá llegado a los 14 millones de habitantes. Esta es principalmente rural (el 54 %) y presenta un perfil demográfico en el que destaca la importancia numérica de las mujeres (el 52 %) y una estructura relativamente joven: uno de cada dos habitantes tiene menos de 19 años y el 71,2 % de los senegaleses tiene menos de 30 años<sup>1</sup>. Las tasas de desempleo y de subempleo son elevadas: en el Senegal solo una de cada cinco personas trabaja a tiempo completo<sup>2</sup> y los jóvenes, que son una parte importante de la población activa, son los más afectados por el desempleo.
3. El sector agrícola da empleo a más de la mitad de la población del Senegal y el 70 % de la población rural vive de actividades relacionadas con la agricultura. Entre los hogares más pobres la proporción de empleo agrícola sigue siendo muy importante. En el sector dominan las pequeñas explotaciones familiares: la superficie de casi el 31 % de las explotaciones es inferior a una hectárea, la del 70 % es inferior a cinco hectáreas y la de casi el 91 % es inferior a diez hectáreas. La seguridad alimentaria y la generación de ingresos en las zonas rurales dependen en gran medida de sistemas de agricultura de secano y la producción se basa principalmente en el cultivo de cereales, siendo los principales productos el arroz, el mijo y el maní.
4. El Senegal tiene una superficie considerable de tierras cultivables, 3,8 millones de hectáreas, de las que se cultivan de hecho 2,5 millones (el 65 % de la superficie cultivable). La superficie de tierras de regadío que podrían explotarse en el país es de 350 000 hectáreas, pero sólo se cultivan 105 000 hectáreas (el 30 % de la superficie que podría explotarse). Además, el país es rico en recursos hídricos, que se estiman en 35 000 millones de metros cúbicos anuales renovables, de los que 31 000 millones son aguas de superficie y 4 000 millones son aguas subterráneas, unos recursos que se aprovechan poco. A pesar de contar con estos recursos, la agricultura del Senegal se enfrenta a dos desafíos importantes: i) el país importa casi el 70 % de los

<sup>1</sup> Agencia nacional de estadística y demografía. Situación socioeconómica del Senegal, 2011.

<sup>2</sup> Estrategia nacional de desarrollo económico y social, 2013-2017.

alimentos que necesita mientras que más del 60 % de los activos se dedican a la agricultura de producción de alimentos, y también es importador neto de carne, y ii) una gran parte de la población no tiene acceso a una alimentación suficiente y vive en situación de pobreza, particularmente en las zonas rurales.

5. El sector agrícola del Senegal sigue enfrentándose a diversas limitaciones: la escasez y la irregularidad de las precipitaciones; la degradación de los suelos; la escasez de semillas de buena calidad y de fertilizantes; la utilización en gran escala de técnicas tradicionales poco productivas; la deficiencia de los servicios de apoyo técnico; la falta de acceso a la financiación; el aislamiento de ciertas zonas de elevado potencial productivo; el escaso aprovechamiento del potencial hidráulico (que se aprovecha en un 65 %); la deficiencia de la política de tierras; la falta de integración en las cadenas de valor y el escaso nivel de estructuración de su entorno; la poca atención que se dedica a tener en cuenta los resultados de las actividades de investigación, y las dificultades para acceder a los mercados y la escasa agregación de valor a los productos que se exportan.

## **B. Justificación y alineación con las prioridades gubernamentales y el COSOP basado en los resultados**

6. La ampliación del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor Agrícolas contribuirá a que se alcancen los objetivos de la Estrategia nacional de desarrollo económico y social, en particular los del módulo 1 relativos al crecimiento, la productividad y la creación de riqueza y del Programa Nacional de Inversión Agrícola, que está alineado con los objetivos del Programa general de desarrollo de la agricultura en África por lo que se refiere a los objetivos estratégicos 1, 3, 5 y 7. La ampliación del proyecto se formuló en el marco del programa de oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) 2011-2015, que se aprobó en 2010, y su finalidad es lograr el objetivo estratégico 1 relativo al acceso de los pequeños productores y de sus organizaciones a servicios y factores de producción eficaces, tecnologías apropiadas y mercados. El proyecto forma parte del programa en el país. Aprovecha los resultados y los logros del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas y de proyectos anteriores (Proyecto de Apoyo a las Microempresas Rurales, Proyecto de Desarrollo Agrícola de Matam, Proyecto de Ordenación y Desarrollo a Nivel de Aldeas, Proyecto de Organización y Gestión de Aldeas).

## **II. Descripción del proyecto**

### **A. Zona del proyecto y grupo objetivo**

7. El proyecto abarcará: i) la cuenca del maní central y septentrional, la zona actual de intervención del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas, que cubre las regiones de Kaolack, Fatick, Kaffrine y Diourbel, y ii) la región agropastoral de Louga. La zona del proyecto abarca el 27 % del territorio nacional y en ella vive el 35 % de la población, es decir, unas 4 500 000 personas. En la estructura de esta población se observa una gran proporción de personas jóvenes del tramo de edad de 15 a 25 años y una predominancia de las mujeres, que suponen el 52 %, que se acentúa en las zonas que presentan una acusada tendencia migratoria masculina y de los jóvenes, particularmente en la región de Louga.
8. El grupo objetivo del proyecto estará formado por los pequeños productores agrícolas y los pequeños ganaderos que sean miembros de organizaciones de agricultores y ganaderos. El proyecto velará por integrar en esas organizaciones a los hogares más vulnerables, los jóvenes, y las mujeres y sus organizaciones. El proyecto también se dirigirá a otros agentes económicos, concretamente a las microempresas y las pequeñas empresas rurales de servicios, especialmente si están dirigidas por personas jóvenes, tanto en las fases iniciales como en las avanzadas de las cadenas de valor seleccionadas,

los operadores del mercado y las entidades públicas y privadas que suministran los productos y servicios necesarios para el desarrollo de las cadenas de valor objetivo del proyecto.

## **B. Objetivos de desarrollo del proyecto**

9. El objetivo general del proyecto es contribuir a mejorar de forma sostenible los medios de subsistencia de las explotaciones familiares de las zonas central y septentrional de la cuenca del maní y de la zona silvopastoral occidental, a través de su integración en cadenas de valor rentables y diversificadas. El objetivo específico es mejorar de forma sostenible la seguridad alimentaria y los ingresos de los pequeños productores (agricultores y ganaderos) y crear empleos estables y provechosos para la población rural, en particular para los jóvenes y las mujeres. Los principales resultados que se prevé obtener son los siguientes: i) el aumento de la producción y la mejora de la productividad de las actividades agrícolas; ii) el incremento del valor de la producción adicional gracias a acuerdos contractuales entre las organizaciones de agricultores y los operadores del mercado, y iii) la transformación de las organizaciones profesionales agrícolas en entidades autónomas en lo relativo al suministro de servicios sociales y económicos a sus miembros.

## **C. Componentes/efectos directos**

10. **Componente 2: desarrollo y organización de las cadenas de valor.** El primer resultado que se prevé obtener de este componente es una mejora de la estructura de las organizaciones de agricultores (organizaciones de agricultores de base, sindicales y centrales) para que se conviertan en agentes eficaces para el desarrollo de las cadenas de valor. El segundo resultado es la consolidación o el establecimiento de una organización interprofesional para cada cadena de valor seleccionada de modo que esas entidades puedan defender eficazmente los intereses de la cadena de valor correspondiente. El proyecto respaldará a las organizaciones de agricultores centrales en la elaboración de un plan estratégico y de planes de acción anuales para su propio desarrollo institucional. Estos planes abarcarán actividades en diversas esferas (refuerzo de las capacidades, apoyo al desarrollo institucional).
11. **Componente 1: diversificación agrícola y acceso a los mercados.** Este componente tiene el objetivo de hacer aumentar la productividad y la producción agrícolas, agregar valor a la producción y mejorar la comercialización de los productos. Para lograrlo el proyecto facilitará el acceso sostenible de los pequeños agricultores a: i) factores de producción e innovaciones tecnológicas; ii) infraestructura de producción y de comercialización; iii) asesoramiento agrícola, y iv) financiación de las actividades de cosecha, de embalaje y de transformación para una mejor comercialización.
12. **Componente 3: gestión de los conocimientos, coordinación y seguimiento y evaluación.** Este componente tiene el objetivo de prestar apoyo a la gestión del programa en el país y a la unidad de coordinación en las esferas siguientes: i) coordinación; ii) seguimiento y evaluación; iii) gestión logística, y iv) enlace entre los distintos agentes que intervienen, en particular por lo que se refiere al comité directivo.

## **III. Ejecución del proyecto**

### **A. Enfoque**

13. El proyecto propuesto formará parte del programa del FIDA en el Senegal, que se encargará de coordinar las intervenciones y de aplicar en otros lugares las iniciativas que hayan dado buenos resultados así como de reproducirlas a mayor escala. El proyecto aprovechará los logros de los demás proyectos, tanto de los que están en curso como de los ya finalizados, los aplicará en otros lugares y los reproducirá a mayor escala, particularmente por lo que se refiere al uso de contratos comerciales, la estructuración y la capitalización de las organizaciones de agricultores y su conversión en entidades autónomas, el



desarrollo del empresariado rural y el suministro de servicios económicos en las fases iniciales y avanzadas de las cadenas de valor, la gestión de los recursos naturales y el fomento de la ganadería a partir del modelo de las unidades pecuarias, y el desarrollo de las sociedades de intensificación de la producción agrícola.

14. El proyecto subcontratará la ejecución de las actividades a proveedores de servicios de los sectores público, asociativo o privado por medio de solicitud de ofertas de licitación con arreglo a los requisitos enunciados en un pliego de condiciones y en función de las competencias y la experiencia del licitante. Responderá a la demanda y a necesidades del mercado, y sus principales agentes serán las organizaciones de agricultores y los operadores de mercado.
15. El proyecto tendrá una duración de seis años. Durante los dos primeros años las actividades del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas y las de la ampliación de ese proyecto se llevarán a cabo de forma paralela. En el tercer año de ejecución (2016) está previsto un examen a mitad de período del que se encargarán conjuntamente el FIDA y el Gobierno. Este examen coincidirá con el final del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de los Productos Agrícolas y permitirá extraer enseñanzas en lo relativo a la estrategia y la ejecución del proyecto, y esas enseñanzas orientarán la formulación del nuevo COSOP para el Senegal (2016-2020).

## **B. Marco organizativo**

16. La gestión y la coordinación de la ejecución del proyecto estarán a cargo de la unidad de coordinación y gestión actual del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas. El Ministerio de Agricultura y Equipo Rural llevará a cabo la supervisión administrativa del proyecto. El comité directivo será el mismo que el del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas. Será el organismo encargado de orientar y aprobar el plan operativo anual y del seguimiento del proyecto. Se ampliará el número de miembros de ese comité a fin de incluir en él a las organizaciones de agricultores y sus entidades centrales. La presidencia del comité directivo corresponderá al Ministerio de Agricultura y Equipo Rural y la vicepresidencia al Ministerio de Ganadería. La unidad de coordinación y gestión desempeñará las funciones de secretaría del comité directivo. El mandato de este comité se ampliará para que abarque la ampliación del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas para fines de racionalización institucional.
17. Los organismos públicos de ejecución (Agencia Nacional de Asesoramiento Agrícola y Rural, Agencia Regional de Desarrollo), las organizaciones de agricultores y sus cadenas de valor se encargarán de prestar apoyo a la unidad de coordinación y gestión en la ejecución de las actividades y a esos organismos se unirán el Centro de Seguimiento Ecológico, las direcciones regionales de desarrollo rural, los servicios regionales de ganadería y las entidades asociativas (Cámara de Comercio, Industria y Agricultura, Agencia de ejecución de proyectos), como entidades asociadas de las organizaciones de agricultores y los operadores de mercado en la ejecución de las actividades.

## **C. Planificación, seguimiento y evaluación, y aprendizaje y gestión de los conocimientos**

18. Las actividades del proyecto se presentarán anualmente en forma de un plan operativo anual que se preparará con el apoyo de los asociados en la ejecución a partir de planes estratégicos basados en datos específicos. Se trata de planes de acción anuales (plan de operaciones) de las organizaciones centrales de agricultores en los que se exponen las necesidades de sus miembros (hogares de agricultores y ganaderos/microempresas y pequeñas empresas rurales) y de las comunidades rurales. El proyecto de plan operativo anual contiene un resumen de los resultados obtenidos el año anterior y un análisis de las principales limitaciones a las que ha debido enfrentarse el proyecto y de las medidas de atenuación adoptadas, así como una descripción detallada de las actividades del año de que se trate, los costos unitarios y los globales, los

indicadores de seguimiento, las modalidades de ejecución, el origen y el uso de los fondos y un plan de adquisiciones y contrataciones para los primeros 18 meses incluidos en el plan operativo anual. El sistema de seguimiento y evaluación (SyE) permitirá medir los progresos en la ejecución del proyecto y sus efectos e impacto en los grupos objetivo. Además, se reunirán y analizarán datos sobre los indicadores específicos relativos al sistema de gestión de los resultados y el impacto (RIMS). También se medirán los indicadores relativos al medio ambiente y a los efectos del cambio climático. Tendrá enlaces con otros sistemas de información (el sistema de seguimiento sectorial, etc.) con los que se establecerán indicadores comunes.

19. Antes de la puesta en marcha del proyecto se actualizará el manual de SyE del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas. El nuevo manual, que se distribuirá entre todos los agentes que intervienen en el proyecto y se examinará con ellos, describirá el sistema de SyE y su organización, las modalidades de ejecución, los agentes que intervienen y sus responsabilidades y los distintos medios de reunión y difusión información.
20. El proyecto apoyará la reunión y la difusión de información útil para los agentes de las cadenas de valor a nivel local, regional y nacional, así como el aprovechamiento de las actividades ejecutadas en los proyectos cofinanciados por el FIDA y de los métodos utilizados en ellos.
21. La gestión y el intercambio de conocimientos se llevarán a cabo mediante:
  - i) la organización de talleres anuales para hacer balance de la situación y de talleres periódicos de autoevaluación participativa de las organizaciones profesionales de agricultores y de las organizaciones profesionales de ganaderos; ii) la realización de estudios temáticos puntuales, y iii) la producción y la difusión de material escrito (publicación periódica de un boletín de información del proyecto) y audiovisuales para difundirlos a través de emisoras locales, regionales y nacionales.

#### **D. Gestión financiera, adquisiciones y contrataciones y gobernanza**

22. **Gestión financiera.** Durante la fase de diseño se realizó un análisis de las opciones en materia de gestión financiera del proyecto. En él se concluye que el sistema de gestión financiera actual del Ministerio de Agricultura y Equipo Rural no permite dar respuesta a las necesidades del FIDA y se ha decidido, de acuerdo con los responsables senegaleses, que la ejecución de la ampliación del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas estará a cargo de una unidad de gestión del proyecto dotada de autonomía administrativa y financiera. La gestión y la coordinación de la ampliación de dicho proyecto estarán a cargo de la unidad de gestión ya en marcha del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas, que tiene experiencia en la gestión financiera y dispone de recursos humanos cualificados. Se ha llevado a cabo una evaluación del sistema de gestión financiera propuesto a fin de verificar si se ajusta a las exigencias del FIDA en materia de riesgo fiduciario. En ella se concluye que el nivel de riesgo del proyecto es moderado y las medidas de atenuación serán las siguientes: la aplicación de un plan de apoyo y de formación destinado a los servicios administrativos y financieros del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas y de su ampliación; el refuerzo del personal financiero si es necesario según una evaluación que se realizará un año después de la puesta en marcha del proyecto; la armonización de los procedimientos de contabilidad y de gestión financiera de los fondos del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas y su ampliación, y la actualización del manual de procedimientos antes de la puesta en marcha de la ampliación del proyecto; la elaboración conjunta de los planes operativos anuales y del plan de adquisiciones y contrataciones que utilicen fondos de la financiación, y la presentación trimestral de informes financieros conjuntos al FIDA y al

ministerio supervisor, y el refuerzo de las medidas de control gracias a la función prevista para la Unidad de Apoyo a los Proyectos del Ministerio de Finanzas (véase el párrafo 26).

23. La actualización del manual de procedimientos del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas a fin de integrar en él la financiación para la ampliación de dicho proyecto figurará entre las condiciones de desembolso de los fondos.
24. **Flujo de fondos.** Los recursos de la ampliación del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas se pondrán a disposición del proyecto a través de una cuenta designada administrada por el Ministerio de Finanzas. En la cuenta designada se depositará un anticipo cuyos fondos se repondrán previa presentación de justificantes adecuados que indiquen que los retiros de fondos ya efectuados se realizaron para gastos autorizados. El Ministerio de Finanzas transferirá al proyecto los fondos que se requieran depositándolos en una cuenta del proyecto abierta en Kaolack que estará administrada por el coordinador y el responsable administrativo y financiero. A nivel de cada suboficina del proyecto se abrirá una subcuenta del proyecto que recibirá fondos procedentes de la cuenta del proyecto para sufragar los gastos de funcionamiento de cada subunidad.
25. **Adquisiciones y contrataciones.** Por lo que se refiere a la adquisición de bienes y servicios, el proyecto velará por que las obras, los bienes y los servicios de consultoría que deberán financiarse en el marco del convenio de financiación se ajusten al código de adquisiciones y contrataciones vigente en el Senegal. El proyecto seguirá escrupulosamente el manual y las prácticas del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas, y contribuirá a mejorarlos. Cuando se inicie el proyecto, la unidad de coordinación y gestión del proyecto actualizará el plan detallado de adquisiciones y contrataciones para 18 meses que se preparó durante la fase de diseño y lo presentará al FIDA para que éste comunique su falta de objeciones. Este plan se unirá al del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas con la finalidad de aprovechar las economías de escala, simplificar los procedimientos de adquisiciones y contrataciones y facilitar la administración de los contratos. En él se indicará el método utilizado para cada adquisición y los umbrales propuestos. Este plan será una de las condiciones para el desembolso de los fondos. Cada año se elaborará un plan anual de adquisiciones y contrataciones que se integrará en el plan operativo anual. Para la ejecución de ese plan será necesario que lo haya aprobado el comité directivo y que el FIDA haya comunicado su falta de objeciones.
26. **Auditoría.** Las cuentas y la gestión del proyecto serán comprobadas anualmente por una empresa de auditoría contable independiente y cualificada, y los informes de auditoría se presentarán al FIDA a más tardar en un plazo de seis meses tras el cierre del ejercicio. Las medidas de auditoría se reforzarán gracias a la Unidad de Apoyo a los Proyectos del Ministerio de Finanzas, que se encargará del seguimiento de la aplicación de las recomendaciones de las auditorías. De este modo se paliará la falta de una función de auditoría interna en el Ministerio de Agricultura y Equipo Rural. La comprobación de los informes financieros y de las medidas de control interno también se realizarán cuando se lleven a cabo las misiones de supervisión.
27. **Cambio climático y medio ambiente.** El impacto del proyecto en el medio ambiente será limitado y a largo plazo será positivo gracias a distintas medidas de atenuación como: i) la restauración de la fertilidad de los suelos; ii) la construcción de distintas instalaciones hidroagrícolas que permitirán la utilización correcta de las aguas, tanto las de superficie como las subterráneas; y iii) el incremento de la productividad agrícola gracias al uso racional de fertilizantes y semillas mejoradas.

28. **Gobernanza.** En el documento y los anexos del informe de diseño del proyecto se ha incluido un marco de buena gobernanza. En ese marco se tratan aspectos importantes de la gobernanza como la lucha contra la corrupción, la rendición de cuentas, la evaluación de la gestión financiera y el sistema de adquisiciones y contrataciones, las auditorías internas y externas, y las disposiciones institucionales para la ejecución del proyecto. Ese marco tiene la finalidad de garantizar: i) la transparencia de la información en el dominio público; ii) la obligación de rendir cuentas del uso de los recursos, y iii) posibilidad de que quienes puedan verse afectados por las decisiones que se adopten expresen sus opiniones al respecto. La participación de las comunidades interesadas en todas las etapas del proyecto puede hacer mejorar los resultados de desarrollo ya que reduce las posibilidades de fraude y corrupción.

## **E. Supervisión**

29. La oficina del FIDA en el país, situada en Dakar, supervisará directamente el proyecto con la participación de los miembros del equipo de gestión del programa en el país. Se efectuarán dos misiones de supervisión al año para realizar un seguimiento de los resultados y del impacto del proyecto. Las misiones de seguimiento se realizarán de forma periódica y su frecuencia dependerá de las necesidades. La oficina de Dakar proporcionará apoyo técnico específico de forma regular según las necesidades que determinen las misiones de seguimiento y de supervisión. Las misiones de supervisión se ocuparán del seguimiento de la ejecución, los resultados, efectos e impactos de las actividades, y la eficacia de los logros institucionales y técnicos, que se consolidarán y se reproducirán a mayor escala. Las cuentas del proyecto se comprobarán cada año de conformidad con las directrices del FIDA en la cuestión.

## **IV. Costos, financiación y beneficios del proyecto**

### **A. Costos del proyecto**

30. El período de ejecución del proyecto será de seis años. El costo total del proyecto, incluidos los imprevistos de orden físico y por alza de los precios, es de USD 50,4 millones. El costo básico es de USD 46,2 millones. Los imprevistos se han estimado en USD 4,2 millones, y los impuestos en USD 5,1 millones, lo que supone un 10 % del costo total. El valor de las inversiones se ha estimado en USD 43,4 millones, lo que equivale al 86,2 % del costo total, y los gastos de funcionamiento en USD 7,0 millones, o el 14 % del costo total.

### **B. Financiación del proyecto**

31. La cuantía de la financiación del FIDA para el proyecto equivaldrá a USD 34,7 millones, esto es, el 68,9 % del costo total del proyecto y representa la totalidad de los fondos asignados al Senegal con arreglo al sistema de asignación de recursos basado en los resultados para el período 2013-2015.
32. Los principales financiadores del proyecto son el Gobierno del Senegal, el FIDA y los beneficiarios. El FIDA aportará una cuantía equivalente a USD 34,7 millones en forma de préstamo en condiciones muy favorables. La contribución del Gobierno será por una cuantía equivalente a USD 12,7 millones de los que USD 7,6 millones se dedicarán a las obras hidráulicas para la agricultura y el pastoreo, y USD 5,1 millones corresponderán a los derechos e impuestos, con lo que la contribución total del Gobierno representa el 25,2 % del costo total del proyecto. La contribución de los beneficiarios se estima en USD 3,0 millones, es decir, el 6 % del costo total del proyecto. El cuadro que figura a continuación contiene los costos estimados del proyecto, por componente y por categoría de gastos, y por fuente de financiación.

**Cuadro 1**  
**Componentes por financiador**  
(en miles de USD)

Senegal										
Ampliación del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas										
Componentes por financiador										
(en miles de USD)										
	FIDA		Gobierno		Beneficiarios		Total		Moneda local	
	Cuántía	%	Cuántía	%	Cuántía	%	Cuántía	%	(Excl. impuestos)	Derechos e impuestos
<b>A. Apoyo a la mejora de la oferta de productos, a la agregación de valor a esos productos y a su comercialización</b>										
1. Acceso a los factores de producción y a las innovaciones tecnológicas	6 128	89,5	1 302	14,8	1 387	15,7	8 815	17,5	3 218	4 295
2. Acceso a los servicios de asesoramiento	1 696	100,0	-	-	-	-	1 696	3,4	-	1 696
3. Infraestructuras de riego	2 150	39,3	2 925	53,5	395	7,2	5 470	10,9	1 915	2 724
4. Infraestructuras pastorales y gestión de las unidades pecuarias	3 690	37,0	5 574	55,9	709	7,1	9 973	19,8	3 395	5 108
5. Infraestructuras y labores posteriores a la cosecha	4 143	64,2	1 812	28,1	503	7,8	6 458	12,8	1 971	3 599
6. Apoyo a la comercialización	457	94,5	27	5,5	-	-	484	1,0	69	389
<b>Total parcial del apoyo a la mejora de la oferta de productos, a la agregación de valor a esos productos</b>	<b>18 263</b>	<b>55,5</b>	<b>11 639</b>	<b>35,4</b>	<b>2 995</b>	<b>9,1</b>	<b>32 897</b>	<b>65,3</b>	<b>10 567</b>	<b>17 811</b>
<b>B. Mejora de la estructura de las cadenas de valor y profesionalización de los agentes que operan en ellas</b>	<b>8 793</b>	<b>97,8</b>	<b>196</b>	<b>2,2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8 988</b>	<b>17,8</b>	<b>644</b>	<b>8 149</b>
<b>C. Organización y gestión del proyecto</b>	<b>7 642</b>	<b>90,1</b>	<b>842</b>	<b>9,9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8 484</b>	<b>16,8</b>	<b>1 071</b>	<b>7 071</b>
<b>Coto total del proyecto</b>	<b>34 698</b>	<b>68,9</b>	<b>12 677</b>	<b>25,2</b>	<b>2 995</b>	<b>5,9</b>	<b>50 369</b>	<b>100,0</b>	<b>12 282</b>	<b>33 031</b>

**Cuadro 2**  
**Cuentas de gastos por financiador**  
(en miles de USD)

Senegal										
Ampliación del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas										
Cuentas de gastos por financiador										
(en miles de USD)										
	FIDA		Gobierno		Beneficiarios		Total		Moneda local	
	Cuántía	%	Cuántía	%	Cuántía	%	Cuántía	%	(Excl. impuestos)	Derechos e impuestos
<b>I. Costos de inversión</b>										
A. Obras de ingeniería civil y rural	8 444	40,6	10 778	51,9	1 553	7,5	20 776	41,2	7 271	10 346
B. Apoyo al subproyecto	5 009	100,0	-	-	-	-	5 009	9,9	-	5 009
C. Medios de transporte	375	67,2	183	32,8	-	-	559	1,1	335	40
D. Equipo	120	76,0	38	24,0	-	-	157	0,3	79	41
E. Formación y talleres	3 263	100,0	-	-	-	-	3 263	6,5	-	3 263
F. Estudios	927	100,0	-	-	-	-	927	1,8	-	927
<b>G. Asistencia técnica</b>										
Expertos nacionales	32	84,8	6	15,2	-	-	38	0,1	-	32
H. Suministros de servicios	1 558	84,8	279	15,2	-	-	1 838	3,6	919	640
I. Fondos del subproyecto	6 326	69,1	1 392	15,2	1 442	15,7	9 160	18,2	3 330	4 437
J. Memorando de entendimiento	1 673	100,0	-	-	-	-	1 673	3,3	-	1 673
<b>Total de costos de inversión</b>	<b>27 729</b>	<b>63,9</b>	<b>12 677</b>	<b>29,2</b>	<b>2 995</b>	<b>6,9</b>	<b>43 400</b>	<b>86,8</b>	<b>11 935</b>	<b>26 409</b>
<b>II. Costos ordinarios</b>										
A. Sueldos y prestaciones	5 580	100,0	-	-	-	-	5 580	11,1	-	5 580
B. Mantenimiento y funcionamiento	1 390	100,0	0	-	-	-	1 390	2,8	347	1 042
<b>Total costos ordinarios</b>	<b>6 969</b>	<b>100,0</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6 969</b>	<b>13,8</b>	<b>347</b>	<b>6 622</b>
<b>Total de costos del proyecto</b>	<b>34 698</b>	<b>68,9</b>	<b>12 677</b>	<b>25,2</b>	<b>2 995</b>	<b>5,9</b>	<b>50 369</b>	<b>100,0</b>	<b>12 282</b>	<b>33 031</b>

## C. Resumen de los beneficios y análisis económico

33. Los principales beneficios que se prevé obtener del proyecto son los siguientes:
- i) el incremento y la diversificación de la producción y de los ingresos obtenidos de la agricultura y la ganadería gracias al aumento de los rendimientos de los cultivos de secano (mijo, caupí, sésamo) y de la horticultura comercial irrigada, lo cual se logrará mediante la utilización de semillas seleccionadas y los insumos conexos (fertilizantes, productos fitosanitarios), la creación de huertos comerciales irrigados, el establecimiento de rediles y gallineros familiares mejorados y el refuerzo de las actividades de apoyo y asesoramiento;
  - ii) la reducción notable de las pérdidas posteriores a la cosecha gracias a la introducción de técnicas adecuadas de cosecha y de almacenamiento y conservación;
  - iii) el aumento de los precios al productor y el incremento de las cantidades comercializadas una vez se haya establecido una relación directa entre los pequeños productores y los operadores del mercado y se hayan reforzado sus capacidades comerciales y de negociación;
  - iv) la generación de empleo en las zonas rurales, principalmente gracias a la creación de microempresas y pequeñas empresas rurales tanto en las fases iniciales de la producción como en las avanzadas, y v) el refuerzo de la capacidad de las organizaciones de agricultores.
34. Una serie de actividades se orientará directamente a las mujeres, los jóvenes y las personas más vulnerables. La producción de horticultura comercial, la cría de aves de corral y de pequeños rumiantes y la transformación de productos son actividades que suelen gestionar las mujeres. Se alentará a los jóvenes a participar en el sector agrícola a distintos niveles de las cadenas de valor, por ejemplo, como trabajadores autónomos dedicados a la fabricación,

mantenimiento y reparación de equipo agrícola, proveedores de servicios de trabajos mecanizados (mano de obra, trilla), suministradores de insumos o asociados en las sociedades de intensificación de la producción agrícola

## **D. Sostenibilidad**

35. Desde la puesta en marcha del proyecto su estrategia de intervención se basará en buscar la sostenibilidad de los beneficios, los efectos y el impacto de las intervenciones. Los elementos de sostenibilidad se han tenido sistemáticamente en cuenta en el diseño del proyecto y en las actividades de apoyo relacionadas con los resultados del proyecto.
36. **Acceso a los factores de producción y a las tecnologías.** La integración y el refuerzo del acceso a los insumos por parte de la población más pobre se han concebido de modo que a mediano plazo generen capacidad de autofinanciación en las organizaciones de agricultores o permitan el acceso de estas a la financiación de los bancos, con lo que podrán atender mejor a sus miembros. El plan propuesto, en el que se reúne la educación en materia de ahorro, el apoyo al acceso al crédito, un sistema de cofinanciación decreciente y la utilización de contratos comerciales, es un elemento de sostenibilidad importante. Por lo que se refiere al entorno de las actividades posteriores a la cosecha y de la agregación de valor a la producción, el establecimiento de una relación sostenible y mutuamente provechosa entre las organizaciones de productores y los mercados es una garantía de sostenibilidad, lo que conllevará la construcción progresiva de un "espíritu" empresarial entre las organizaciones de agricultores y los operadores del mercado que sólo puede ser positivo. El refuerzo de las capacidades de las organizaciones de agricultores en lo relativo a la preparación de contratos y al cumplimiento de esos contratos, así como en materia de aptitudes de negociación es una garantía de sostenibilidad. El objetivo del proyecto de lograr que las organizaciones de agricultores se conviertan en entidades autónomas gracias al refuerzo de las capacidades técnicas, organizacionales e institucionales de esas organizaciones, de modo que sean eficaces y eficientes en el suministro de servicios socioeconómicos útiles para sus miembros es una garantía de sostenibilidad.

## **E. Determinación y mitigación del riesgo**

37. Los riesgos identificados son bajos, excepto dos que son de nivel medio, a saber: i) la falta de competencias y de asociados para la ejecución, y ii) el cambio climático. Por lo que se refiere al primer riesgo, este se podría atenuar gracias a la actualización del elenco de proveedores de servicios y de operadores de mercado elaborado por el Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos agrícolas y a las relaciones de asociación con otros proyectos que operan en la zona. Por lo que respecta al riesgo climático y el impacto ambiental, el proyecto contiene medidas de atenuación del impacto del cambio climático y de adaptación a ese cambio como: a) la planificación participativa y concertada con los demás asociados y actividades de restauración de la fertilidad de los suelos y de lucha contra su degradación; b) el seguimiento pluviométrico y meteorológico con un "sistema de alerta temprana"; c) la sensibilización y la formación de las organizaciones de agricultores y de los consejos de explotaciones familiares sobre la gestión de los riesgos climáticos, y d) la promoción y adopción de variedades de ciclo corto, con menos necesidad de agua y resistentes a las distintas causas de estrés propias de las perturbaciones climáticas. Estas medidas permitirían atenuar el impacto de los riesgos vinculados con el cambio climático. Los riesgos relativos a los aspectos fiduciarios se tratan en la parte III.D del presente informe.

## **V. Consideraciones institucionales**

### **A. Conformidad con las políticas del FIDA**

38. Las directrices del proyecto se ajustan al mandato del FIDA y a su Marco Estratégico. El proyecto está perfectamente alineado con los objetivos estratégicos del FIDA, en el sentido de que la ampliación del acceso a los mercados y de las capacidades técnicas, organizacionales e institucionales de las organizaciones de agricultores contribuirá a mejorar la seguridad alimentaria y a hacer aumentar los ingresos de los pequeños productores, y lo hará de forma sostenible. El proyecto se ajusta a la política del FIDA en materia de medio ambiente y su impacto ambiental será limitado y a largo plazo positivo. El proyecto se ha clasificado en la categoría B con arreglo a los Procedimientos del FIDA para la gestión ambiental y el desarrollo sostenible.
39. El enfoque del proyecto por lo que se refiere al fomento de las cadenas de valor, el acceso a los mercados y la reproducción a mayor escala se ajusta a la política del FIDA al respecto. Si se cumplen las condiciones, el proyecto aprovechará, consolidará, aplicará en otros lugares y reproducirá a mayor escala los logros del Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas y de otros proyectos, particularmente en lo relativo a la utilización de contratos comerciales; la mejora de la estructura y el refuerzo de las capacidades de las organizaciones de agricultores y la conversión de éstas en entidades autónomas; el desarrollo de un empresariado rural y el suministro de servicios económicos en las fases iniciales y avanzadas de las cadenas de valor; la gestión de los recursos naturales y el fomento de la ganadería mediante el modelo de las unidades pecuarias, y la creación de empleo para los jóvenes a través de las sociedades de intensificación de la producción agrícola.

### **B. Armonización y alineación**

40. Los objetivos que se prevén alcanzar con el proyecto son acordes con las medidas y orientaciones adoptadas por el Gobierno del Senegal a favor del desarrollo económico y social y del sector agrícola y rural. Están plenamente alineados con la ley de orientación sobre actividades agrícolas, forestales y pastorales, que define para un período de 20 años las disposiciones generales y las orientaciones principales para el desarrollo del sector agrícola desde una perspectiva de reducción de la pobreza. Son acordes con los objetivos de la Estrategia nacional de desarrollo económico y social (2013-2017) encaminados a acelerar el crecimiento económico y a mejorar la productividad. Responden perfectamente a los objetivos del Programa Nacional de Inversión Agrícola adoptado en el marco del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África, así como a los del Plan Nacional de Desarrollo de la Ganadería.
41. El proyecto se ajusta plenamente a las estrategias nacionales de desarrollo y las políticas sectoriales, en particular las del Ministerio de Agricultura y Equipo Rural y las del Ministerio de Ganadería. Los principales asociados técnicos y financieros trabajarán de forma sinérgica y complementaria en la ejecución del proyecto. Se crearán sinergias con la Agencia de Cooperación Internacional del Japón y el organismo de cooperación internacional de China en el marco del Programa de Cooperación Técnica de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO). Se actuará del mismo modo con el Banco Africano de Desarrollo (BAfD) en el marco del Proyecto de Apoyo a los Servicios Agrícola y con el Programa Mundial de Alimentos (PMA) en el marco de su Iniciativa "Compras en aras del progreso".

### **C. Innovación y ampliación de escala**

42. La creación y el intercambio de conocimientos son elementos fundamentales del proyecto a fin de facilitar los ajustes necesarios del sistema de conocimientos existente en el país y asegurarse de que haya correspondencia entre las necesidades y los conocimientos. Le proyecto apoyará la reunión y la difusión de información útil para los agentes de las cadenas de valor y el aprovechamiento de las actividades ejecutadas por los proyectos cofinanciados por el FIDA y los métodos utilizados en ellos.
43. La gestión y el intercambio de conocimientos se llevarán a cabo mediante: i) la organización de talleres anuales para hacer balance de la situación y de talleres periódicos de autoevaluación participativa de las organizaciones profesionales de agricultores y de las organizaciones profesionales de ganaderos; ii) la realización de estudios temáticos puntuales, y iii) la producción y la difusión de material escrito y audiovisual para su emisión.

### **D. Actuación normativa**

44. El proyecto contribuirá, en colaboración con los demás asociados, a la concertación en lo relativo a las políticas para la promoción de productos financieros adaptados a los pequeños productores.

## **VI. Instrumentos y facultades jurídicos**

45. Un convenio de financiación entre la República del Senegal y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión de la financiación propuesta al prestatario. Se adjunta como anexo una copia del convenio de financiación negociado.
46. La República del Senegal está facultada por su legislación para recibir financiación del FIDA.
47. Me consta que la financiación propuesta se ajusta a lo dispuesto en el Convenio Constitutivo del FIDA y las Políticas y Criterios en materia de Préstamos.

## **VII. Recomendación**

48. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la financiación propuesta de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo en condiciones muy favorables a la República del Senegal, por una cuantía equivalente a veintidós millones seiscientos mil derechos especiales de giro (DEG 22 600 000), conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados en este informe.

Kanayo F. Nwanze  
Presidente



## **Accord de financement négocié: "Projet d'appui aux filières agricoles – Extension (PAFA-E)"**

(Négociations conclues le 29 novembre 2013)

Numéro du prêt: -SN

Nom du projet: Projet d'appui aux filières agricoles - Extension (PAFA-E) ("le Projet")

La République du Sénégal ("l'Emprunteur")

et

Le Fonds international de développement agricole ("le Fonds" ou "le FIDA")

(désignés individuellement par "la Partie" et collectivement par "les Parties")

conviennent par les présentes de ce qui suit:

### **PREAMBULE**

ATTENDU QUE le Fonds a accepté d'accorder un prêt à l'Emprunteur pour contribuer au financement du Projet, conformément aux modalités et conditions établies dans le présent Accord;

EN FOI DE QUOI, les Parties conviennent par les présentes de ce qui suit:

### **Section A**

1. Le présent Accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet et les dispositions relatives à l'exécution (annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (annexe 2) et les clauses particulières (annexe 3).

2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009 et leurs éventuelles modifications postérieures ("les Conditions générales") sont annexées au présent document, et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent Accord. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

3. Le Fonds accorde à l'Emprunteur un prêt que l'Emprunteur utilise aux fins de l'exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent Accord.

### **Section B**

1. Le montant du prêt FIDA est de vingt-deux millions six cent mille Droits de tirages spéciaux (22 600 000 DTS).

2. Le prêt FIDA est accordé à des conditions particulièrement favorables, soit une commission de service de 0,75% l'an et un délai de remboursement de 40 ans dont un différé d'amortissement de 10 ans, à compter de la date d'approbation du Conseil d'administration du Fonds.

3. La monnaie de paiement au titre du service du prêt FIDA est l'Euro.

4. L'exercice financier débute le 1<sup>er</sup> janvier et se clôture le 31 décembre.

5. Le remboursement du principal et le paiement de la commission de service du prêt FIDA sont exigibles le 15 mars et le 15 septembre.

6. Un Compte désigné, libellé en FCFA, destiné à recevoir les fonds provenant du prêt FIDA est ouvert au nom du Projet à Dakar auprès d'une banque commerciale acceptable pour le Fonds.

7. Un Compte de projet, destiné à recevoir les fonds provenant du Compte désigné et libellé en FCFA, est ouvert au nom du Projet à Kaolack auprès d'une banque commerciale. Un sous-compte de projet pour chaque Antenne, est ouvert respectivement à Louga et à Kaffrine auprès d'une banque commerciale acceptable pour le Fonds.

8. L'Emprunteur fournit des fonds de contrepartie aux fins du Projet pour un montant approximatif de 6,2 milliards de FCFA représentant sa contribution: a) au financement des aménagement hydro-agricoles, pastoraux et autres infrastructures pour un montant de 3,7 milliards de FCFA mobilisés conformément aux procédures du Trésor Public; et b) à la prise en charge par l'Emprunteur de l'ensemble des droits, impôts et taxes sur les biens, travaux et services qui seront acquis par le Projet, pour un montant approximatif de 2,5 milliards de FCFA.

### **Section C**

1. L'Agent principal du projet est le Ministère en charge de l'agriculture.

2. La date d'achèvement du Projet est fixée au sixième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent Accord.

### **Section D**

Le Fonds assure l'administration du prêt et la supervision du Projet.

### **Section E**

1. Le présent Accord est assujéti à la délivrance d'un avis juridique de la Cour Suprême.

2. Les éléments suivants constituent des conditions générales additionnelles, préalables aux retraits:

- a) L'Arrêté portant création du PAFA-E a été pris par l'autorité compétente;
- b) Le Compte désigné a été ouvert et le Projet a été inscrit au Programme triennal d'investissements publics (PTIP);
- c) Le Manuel des procédures administratives, financières et de gestion du Projet d'appui aux filières agricoles (PAFA) a été mis à jour pour intégrer le financement PAFA-E.

3. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour l'Emprunteur:

Ministre de l'économie et des finances  
de la République du Sénégal  
Ministère de l'économie et des finances  
5, rue Carde angle rue René N'Diaye

BP 4017  
Dakar, Sénégal

Pour le FIDA:

Président  
Fonds international de développement agricole  
Via Paolo di Dono, 44  
00142 Rome, Italie

Le présent Accord, en date du \_\_\_\_\_, a été établi en langue française en six (6) exemplaires originaux, trois (3) pour le Fonds et trois (3) pour l’Emprunteur.

REPUBLIQUE DU SENEGAL

\_\_\_\_\_  
[Nom du Représentant autorisé]  
[Titre]

FONDS INTERNATIONAL DE  
DEVELOPPEMENT AGRICOLE

\_\_\_\_\_  
Kanayo F. Nwanze  
Président

## **Annexe 1**

### *Description du Projet et Dispositions relatives à l'exécution*

#### **I. Description du Projet**

1. *Zones du Projet.* Le Projet interviendra dans cinq (5) régions à cheval sur deux grandes zones agro-écologiques à fort potentiel de développement, i) le Bassin arachidier Centre et Nord – zone d'intervention actuelle du PAFA – couvrant les régions de Kaolack, Fatick, Kaffrine et Diourbel; et ii) la région agro-pastorale de Louga.

2. *Populations cibles.* Le Projet ciblera principalement les petites exploitations familiales, agricoles et d'élevage, ainsi que les organisations des producteurs agricoles (OPA) et les organisations professionnelles des éleveurs (OPE). Une attention particulière sera portée à l'inclusion des ménages les plus vulnérables, des jeunes des deux sexes ainsi que des femmes et de leurs organisations. Le Projet ciblera également d'autres acteurs économiques, en l'occurrence les micro et petites entreprises rurales (MPER) de services prioritairement pilotées par les jeunes, en amont et en aval des filières retenues; les opérateurs de marché (OM), ainsi que les structures publiques et privées qui délivrent les produits et les services nécessaires au développement des filières ciblées.

3. *Finalité.* L'objectif général du Projet est de contribuer à l'amélioration durable des moyens d'existence des exploitations familiales du Bassin arachidier Centre et Nord et de la Zone sylvo-pastorale Ouest, à travers leur insertion dans des filières profitables et diversifiées, par la densification des activités du PAFA, la consolidation, la réplication et la mise à échelle, dans la zone actuelle de son intervention pour atteindre un plus grand nombre de bénéficiaires.

4. *Objectifs.* L'objectif spécifique du Projet est d'améliorer durablement la sécurité alimentaire, les revenus des petits producteurs (agriculteurs et éleveurs) et de créer des emplois durables pour les ruraux, en particulier les jeunes des deux sexes et les femmes.

5. *Composantes.* Les activités du Projet sont structurées autour des composantes suivantes:

#### Composante 1 - Diversification agricole et accès au marché

Les interventions du Projet porteront sur la facilitation de l'accès des petits producteurs agricoles et des éleveurs aux facteurs de production, aux innovations technologiques et au financement; aux infrastructures de production et de mise en marché et à l'appui-conseil agricole. Les activités de la composante sont organisées autour de deux résultats.

a) Amélioration de la production et de la productivité agricoles. L'utilisation d'intrants agricoles de qualité (semences certifiées, engrais en quantités raisonnables et aliments de bétail) à temps et les services et conseils agricoles adaptés, devraient améliorer la productivité et la production des filières sélectionnées;

b) Amélioration de l'écoulement des produits à des prix rémunérateurs. Grâce au désenclavement des zones de production, à la construction des magasins de stockage et à la promotion de la mise en marché à travers des accords contractuels durables entre organisations professionnelles (OP) et OM.

## Composante 2 - Développement et structuration des filières

Le but visé par la composante est le renforcement institutionnel des acteurs qui devront assumer progressivement l'internalisation des services aux membres. Les OP seront au centre du dispositif d'appui du PAFA-E. En conséquence, les actions de la composante seront basées sur la demande des OP présentée sous forme de plans d'action filières.

Les résultats attendus sont:

- a) Les acteurs sont capables de fournir des services de qualité à leurs membres sur la base des plans d'action filières;
- b) Les organisations interprofessionnelles par filière sont capables de mettre en œuvre des actions susceptibles de résoudre les contraintes identifiées au sein de la filière; elles participent au dialogue sur les politiques et formulent des recommandations.

## Composante 3 - Gestion des savoirs, coordination et suivi-évaluation

3.1. *Coordination.* La coordination du Projet sera assurée par l'Unité de coordination du projet (UCP) du PAFA à laquelle le gouvernement a accordé l'autonomie de gestion administrative et financière. L'UCP assurera la maîtrise d'ouvrage déléguée conformément à la législation nationale. Le personnel de l'UCP sera complété par un spécialiste chargé des filières animales, un spécialiste chargé de l'appui à la professionnalisation des acteurs, un responsable des sous-projets et un comptable. Deux antennes légères seront installées à Louga et à Kaffrine, elles seront dirigées chacune par un chef d'antenne assisté d'un responsable des sous-projets, d'un secrétaire comptable et du personnel d'appui. Des équipements complémentaires tels que véhicules 4x4, ordinateurs et matériel de bureautique, nécessaires au bon fonctionnement de l'UCP seront acquis par le Projet.

3.2. *Gestion des savoirs.* Le Projet soutiendra la migration du dispositif de gestion des savoirs du PAFA en système global de collecte et la diffusion d'informations utiles aux acteurs des filières aux niveaux local, régional et national, ainsi que la capitalisation des activités et méthodes mises en œuvre par les projets du FIDA. À terme, les systèmes de gestion des savoirs du PAFA/PAFA-E et du Programme d'appui au développement agricole et à l'entrepreneuriat rural (PADAER) évolueront vers un système unique dans l'optique Programme-Pays, avec deux pôles de gestion articulés aux deux unités de coordination. À cet effet, des manuels de formation, des guides de bonnes pratiques, des fiches techniques, des posters, des vidéos, des émissions radio et télé seront produits et diffusés, des visites d'échanges organisées.

## **II. Dispositions relatives à l'exécution**

### **A. ORGANISATION ET GESTION DU PROJET**

#### **1. Agent principal du projet**

Le Ministère chargé de l'agriculture de l'Emprunteur, en sa qualité d'Agent principal du projet, assume l'entière responsabilité de l'exécution du Projet.

#### **2. Comité de pilotage**

2.1. *Établissement.* Le pilotage du Projet sera assuré par le Comité de pilotage (CP) élargi du PAFA.

2.2. *Composition.* La composition du CP du PAFA sera élargie pour inclure les OPE.

2.3. *Responsabilités.* Le CP sera l'organe d'orientation, d'approbation du programme de travail et budget annuel (PTBA) et de suivi du Projet. La présidence du CP sera assurée par le Ministère en charge de l'agriculture et la vice-présidence par le Ministère en charge de l'élevage. L'UCP assurera le secrétariat du CP. Le mandat de ce comité sera élargi au PAFA-E dans le sens d'une rationalisation institutionnelle. Le CP s'appuiera sur le Comité technique.

### 3. *Unité de coordination du projet*

3.1. *Établissement.* La coordination du PAFA-E sera assurée l'UCP actuelle du PAFA. Deux antennes seront installées à Louga et à Kaffrine pour assurer le suivi de proximité des activités avec les bénéficiaires.

3.2. *Responsabilités.* L'UCP aura un rôle de coordination, d'élaboration de la stratégie générale, de la gestion financière, de la passation des marchés, du suivi-évaluation de la gestion et du partage des savoirs. Les antennes assureront le suivi rapproché des activités des partenaires et prestataires de services dans les régions. L'UCP, en liaison avec les antennes sera responsable de la coordination des interventions du Projet, de la gestion efficace et transparente des ressources du Projet, de la facilitation du partage de l'information et de la collaboration entre les acteurs.

3.3. *Composition.* L'UCP comprendra du personnel additionnel soit par un spécialiste chargé des filières animales, un spécialiste chargé de l'appui à la professionnalisation des acteurs, un responsable des sous-projets et un comptable. Deux antennes légères seront installées à Louga et à Kaffrine, elles seront dirigées chacune par un chef d'antenne assisté d'un responsable des sous-projets, d'un secrétaire comptable et du personnel d'appui.

### B. MISE EN ŒUVRE DU PROJET ET PARTENARIATS

L'exécution du Projet se réalisera avec l'appui des services techniques centraux et déconcentrés des Ministères concernés, des Chambres Consulaires, des OP, des ONG et des Agences publiques d'exécution.

**Annexe 2***Tableau d'affectation des fonds*

1. *Affectation du produit du prêt FIDA.* a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le produit du prêt FIDA ainsi que le montant du prêt FIDA affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

Catégorie	Montant du prêt affecté (Exprimé en DTS)	% des dépenses autorisées à financer hors contribution des bénéficiaires
I. Équipements et véhicules	290 000	100% HT
II. Appui technique, formation et études	2 470 000	100% HT
III. Conventions et prestations de services	1 900 000	100% HT
IV. Fonds pour les sous-projets	3 710 000	80%
V. Coûts de fonctionnement		
a) Salaires et indemnités	3 270 000	100%
b) Entretien et fonctionnement	820 000	100% HT
VI. Génie civil et rural (à l'exception des activités énumérées au paragraphe 1 c))	4 950 000	100% HT
VII. Appui aux sous-projets (Formations)	2 930 000	100% HT
Non alloué	2 260 000	
<b><u>TOTAL</u></b>	<b>22 600 000</b>	

b) Les dépenses de formation relatives à la catégorie II excluent les dépenses de formation pour les sous-projets.

c) Les dépenses de génie civil et rural relatives à la catégorie VI, imputées sur le financement FIDA et spécifiées dans le tableau ci-dessus, excluent les dépenses concernant:

- i) l'exécution des travaux d'aménagements et les équipements connexes (région de Kaffrine);
- ii) les ouvrages de mobilisation d'eau, les équipements d'exhaure, les aménagements et équipements à la parcelle liés aux petits sites maraîchers;

- iii) l'adduction d'eau, l'aménagement des mares pastorales, les parcs de vaccination ovins/bovins, les pare-feux, les magasins d'aliments de bétail relatifs aux unités pastorales;
- iv) les magasins de collecte primaire, les magasins de stockage et conditionnement des produits, liés aux infrastructures d'appui à la mise en marché; et
- v) la réhabilitation de postes vétérinaires et de la Direction régionale du développement rural (DRDR)/Service départemental du développement rural (SDDR).

2. *Coûts de démarrage.* Les retraits effectués afin de couvrir les coûts de démarrage encourus avant la satisfaction des conditions générales préalables aux retraits ne doivent pas dépasser un montant total équivalent à 130 000 000 FCFA pour des dépenses relevant des catégories III, V b) et VI.



### **Annexe 3**

#### *Clauses particulières*

Conformément aux dispositions de la Section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, après mise en demeure, en totalité ou en partie, le droit de l’Emprunteur de solliciter des retraits du Compte de prêt FIDA si l’Emprunteur n’a pas respecté l’une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le FIDA a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d’avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet:

1. *Suivi et Évaluation.* Le PAFA-E développera un système de suivi-évaluation axé sur les résultats. Pour ce faire, il complétera et actualisera le système du PAFA. Ce système de suivi-évaluation sera conforme aux exigences de l’Emprunteur et du FIDA et sera utilisé comme un outil d’aide à la prise de décisions aux différents niveaux d’exécution du Projet. Le Manuel de suivi-évaluation du PAFA sera amendé dans les six mois suivant l’entrée en vigueur du PAFA-E, pour prendre en compte les nouvelles activités et les nouvelles zones. Le Projet assistera le Ministère de l’élevage et des productions animales (MEPA) et le Ministère de l’agriculture et de l’équipement rural (MAER) afin d’améliorer et consolider leurs systèmes de suivi-évaluation de leurs sous-secteurs respectifs. Une articulation avec les systèmes régionaux existants sera recherchée. Le système appuiera également le MAER, le MEPA et le Ministère de l’économie et des finances pour leur permettre d’assurer le suivi du Projet sur la base de termes de référence précis. Des ressources financières seront consacrées à ce suivi.

2. Le Manuel d’exécution du PAFA sera amendé dans les six mois suivant l’entrée en vigueur du PAFA-E.

3. *Recrutement.* La sélection du personnel du Projet se fera par voie d’appel à candidatures publié dans la presse nationale, selon les procédures actuelles de l’Emprunteur, et sur la base de contrats dont la durée ne pourra excéder la durée du Projet. Le recrutement du personnel additionnel et, le cas échéant, la décision de rompre leur contrat, seront décidés après avis de non objection du FIDA. Le personnel du Projet sera soumis à des évaluations de performances organisées annuellement. Il pourra être mis fin à leur contrat en fonction des résultats de ces évaluations.

4. *Égalité.* Toute discrimination fondée sur le sexe, l’âge (à l’exception de l’âge limite d’activité), l’appartenance ethnique ou religieuse ne sera pas admissible lors du recrutement du personnel du Projet, conformément aux lois en vigueur sur le territoire de l’Emprunteur. Cependant, l’Emprunteur s’engage, à compétence égale, à privilégier les candidatures féminines, notamment aux emplois de cadres à pourvoir dans le cadre du Projet.

# Cadre logique

Résumé descriptif	Indicateurs objectivement vérifiables (indicateurs SYGRI avec *)	Sources d'information	Risque/ hypothèses
<b>1. Objectif du Projet</b>			
Contribuer à l'amélioration durable des moyens d'existence des exploitations familiales du Bassin Arachidier Centre et Nord et de la Zone Sylvo-pastorale Ouest	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La prévalence de la malnutrition chronique des enfants de moins de 5 ans passe de x% à y%* <sup>3</sup> *</li> <li>- l'indice d'accumulation de biens a augmenté d'au moins 5% pour 50% des ménages ciblés*</li> <li>- La durée de la période de soudure a diminué de x % à y % dans la zone du projet*.*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- SNDES</li> <li>- Suivi-évaluation du PNIA, du PNDE, du CSD</li> <li>- Statistiques nationales et enquêtes de référence</li> </ul>	
<b>2. Objectif spécifique</b>			
Améliorer durablement la sécurité alimentaire, les revenus des petits producteurs et créer des emplois durables pour les ruraux, en particulier les jeunes et les femmes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 25 000 ménages ruraux soit 250 000 personnes (hommes et femmes) sont directement touchées par le projet*</li> <li>- Au moins 300 emplois créés par les MPER dont 75% (225) sont des jeunes (hommes et femmes)</li> <li>- La valeur de la production additionnelle issue des activités soutenues par le projet des ménages ciblés a augmenté d'au moins 15%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rapport enquêtes situation référence</li> <li>- Rapport d'évaluation à mi-parcours (études d'impact)</li> <li>- Rapport d'évaluation de fin du projet</li> <li>- Statistiques de productions (DAPS/MAER et DEPA/MEL)</li> </ul>	<p>Les conditions climatiques et de marché sont favorables</p> <p>Cadre politique encourageant pour l'autonomisation des OP</p>
<b>3. Résultats</b>			
<b>Composante 1- Développement et Structuration des Filières, et Professionnalisation des Acteurs</b>			
<i>Effet 1</i> : Les OP fournissent durablement des services socio-économiques de qualité à leurs membres	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 50% des OP soutenues par le projet offrent des services d'appui à leurs membres à la satisfaction de ceux- ci*</li> <li>- Au moins 25% des OP de niveau 1 ont atteint le stade d'autonomisation opérationnelle suivant (niveau 2)</li> <li>- Au moins 20% des OP de niveau 2 ont atteint le stade d'autonomisation opérationnelle suivant (niveau 3)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rapport sur diagnostic et caractérisation, de suivi des OP</li> <li>- Rapport d'auto-évaluation des OP</li> <li>-</li> </ul>	Les OP prennent en compte les préoccupations et les intérêts des petits producteurs, notamment les femmes et les jeunes

<sup>3</sup> Le taux (x) initial sera connu avec l'enquête de référence prévue au démarrage du projet et le taux final (y) sera connu après la deuxième enquête qui aura lieu à la fin du projet.

<p><i>Effet 2</i> : Les acteurs de la filière, identifient et mettent en œuvre ensemble des actions susceptibles de résoudre les contraintes identifiées au sein de la filière et participent au dialogue sur les politiques et y formulent des recommandations.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 25% d'OP représentent les petits producteurs, les femmes et les jeunes dans les cadres de concertation et instances de décisions des "tables filières"</li> <li>- 10 Plans stratégiques de développement et 42 plans d'actions (plan d'affaires) par filière élaborés, exécutés, suivis et évalués</li> <li>- 5 recommandations issues des concertations tables filières présentées pour discussions au niveau national</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rapports</li> <li>- Enquêtes</li> </ul>	<p>Les organisations Interprofessionnelles prennent en compte les préoccupations et les intérêts des producteurs/OP et d'autres acteurs de la filière.</p>
<p><b>Composante 2 – Diversification Agricole et Accès au Marché</b></p>			
<p><b>Effet 3 : la productivité et la production de filières cibles est améliorée durablement</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les rendements des cultures ciblées ont augmenté d'au moins 50% pour 50% producteurs nouvellement appuyés**</li> <li>- Au moins 75 000 (30%) ménages arrivent à satisfaire leurs besoins annuels en intrants agricoles et d'élevage</li> <li>- Au moins 87 500 (35%) ménages ciblés ont adopté au moins une technologie conseillée (par genre et classe d'âge*)</li> <li>- Au moins 62 500 (25%) ménages ont accès aux crédits de campagne et d'équipement</li> <li>-</li> </ul>	<p>Enquêtes, rapports,</p> <p>Rapports ANCAR, Services élevage et prestataires ; rapports d'activités du projet, Rapport de S-E du projet, Revue à mi-parcours</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le marché national est régulièrement approvisionné en semences améliorées. Produits financiers des banques et IMF adaptés aux besoins et capacités des petits producteurs.</li> </ul>
<p><b>Effet 4</b> : les OP commercialisent une quantité de produits plus grande et de qualité supérieure dans le cadre d'accords contractuels durables et mutuellement bénéfiques avec des OM</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Au moins 75% d'OP ont augmenté la part du volume commercialisé de 30%*</li> <li>- 75% binômes OP/OM fonctionnels pendant au moins 3 ans</li> </ul>	<p>Enquêtes</p> <p>Rapports de missions et d'activités</p>	<p>Respect des engagements contractuels</p>